

3. Налице ли е дело, свързано с договор по смисъла на член 5, точка 1, буква а) от Регламент № 44/2001 в случая, когато връзката между страните по спора се свежда само до непряко правоотношение, състоящо се в 100 % дялово участие на дружеството майка в капитала на всяко от дружествата, страна по спора?

(¹) Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 година относно производството по несъстоятелност (ОВ L 160, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 1, стр. 143).

(²) Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, 2001 г., стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74).

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 15 октомври 2010 г. — Centre hospitalier universitaire de Besançon/Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Дело С-495/10)

(2011/С 30/21)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател в касационното производство: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Отговорник в касационното производство: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Преюдициални въпроси

1. Позволява ли Директива 85/374/ЕИО от 25 юли 1985 година (¹) — като се имат предвид разпоредбите на член 13 от нея — прилагането на режим на отговорност, основан на особеното положение на пациентите на обществените здравни заведения, доколкото по-специално същият им признава правото да получат от тези заведения, дори и при липсата на нарушение от страна на последните, обезщетение за вредите, причинени поради техническа неизправност на използваните стоки и съоръжения, без с това да се засяга възможността заведенията да предявят иск за обезщетение срещу производителя?
2. Ограничава ли директивата възможността държавите членки да определят отговорността на лицата, които използват

дефектни съоръжения или стоки в рамките на предоставяне на услуги и по този начин причиняват вреди на получателя на услугата?

(¹) Директива 85/374/ЕИО от 25 юли 1985 година за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно отговорността за вреди, причинени от дефект на стока (ОВ L 210, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 183).

Преюдициално запитване, отправено от Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (Германия) на 21 октомври 2010 г. — Rico Graf и Rudolf Engel/Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

(Дело С-506/10)

(2011/С 30/22)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Rico Graf, Rudolf Engel

Отговорник: Landratsamt Waldshut -Landwirtschaftsamt

Преюдициален въпрос

В съответствие ли е член 6, параграф 1а от Ausführungsgesetz zum Grundstücksverkehrsgesetz und zum Landpachtverkehrsgesetz (Закон за изпълнение на Закона за сделките със земя и на Закона за аренда в земеделието) на провинция Баден-Вюртемберг в редакцията му към 21 февруари 2006 г. (Gesetzblatt, стр. 85) със Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора (¹)?

(¹) ОВ L 114, 2002 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 74, стр. 97 и поправки в ОВ L 353, 31.12.2009 г., стр. 71 и ОВ L 19, 23.1.2010 г., стр. 11.

Иск, предявен на 25 октомври 2010 г. — Европейска комисия/Кралство Нидерландия

(Дело С-508/10)

(2011/С 30/23)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: M. Condou-Durande и R. Troosters)

Отговорник: Кралство Нидерландия